

彩绘世界经典书系

一千零一夜



注音美绘典藏版

崔钟雷 主编



北方联合出版传媒(集团)股份有限公司

万卷出版公司

彩绘世界经典书系

一千零一夜

崔钟雷 主编



北方联合出版传媒（集团）股份有限公司
万卷出版公司

© 崔钟雷 2014

图书在版编目(CIP)数据

一千零一夜 / 崔钟雷主编. — 沈阳: 万卷出版公司, 2014.4

(彩绘世界经典书系)

ISBN 978-7-5470-1974-0

I. ①—… II. ①崔… III. ①民间故事—阿拉伯半岛地区—缩写 IV. ①I371.73

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 029112 号

出版发行: 北方联合出版传媒 (集团) 股份有限公司
万卷出版公司
(地址: 沈阳市和平区十一纬路 29 号 邮编: 110003)

印刷者: 北京朝阳新艺印刷有限公司

经销者: 全国新华书店

幅面尺寸: 185mm × 240mm

字数: 200 千字

印张: 15

出版时间: 2014 年 4 月第 1 版

印刷时间: 2014 年 4 月第 1 次印刷

责任编辑: 张黎

策划: 钟雷

装帧设计: 稻草人工作室 

主 编: 崔钟雷

副 主 编: 王丽萍 苏林 代文秀

ISBN 978-7-5470-1974-0

定 价: 29.80 元

联系电话: 024-23284090

邮购热线: 024-23284050/23284627

传 真: 024-23284521

E-mail: vpc_tougao@163.com

网 址: <http://www.chinavpc.com>

常年法律顾问: 李福

版权所有 侵权必究

举报电话: 024-23284090

如有质量问题, 请与印务部联系。

联系电话: 024-23284452



目录

- | | |
|---|--|
|  7 阿拉丁和神灯 |  84 辛伯达航海历险记 |
| 16 阿里巴巴和四十大盗 | 119 一罐橄榄 |
|  46 假国王 |  125 猫和乌鸦的故事 |
| 52 仙鹤的宝贝 | 128 牧羊人的笛子 |
|  58 魔鬼的井 |  134 洗染匠和理发师 |
| 67 渔夫的故事 | 140 三个苹果 |
|  70 五龄童的故事 |  146 终生不笑的人 |
| 79 国王和医生 | 153 猫和老鼠 |



 **208** 渔夫和猴子的故事

 **157** 商人与魔鬼的故事

213 乌鸦与蛇的故事

175 伊斯哈格夜游的故事

 **217** 牧羊人与美女

 **184** 水牛和毛驴的故事

223 小麻雀和苍鹰的故事

187 国王、村妇与农夫

 **226** 水鸟和乌龟的故事

 **193** 易卜拉欣和富商的故事

230 渔夫与魔鬼的故事

202 王子和女妖魔的故事

彩绘世界经典书系

一千零一夜

崔钟雷 主编



北方联合出版传媒（集团）股份有限公司
万卷出版公司

© 崔钟雷 2014

图书在版编目(CIP)数据

一千零一夜 / 崔钟雷主编. — 沈阳: 万卷出版公司, 2014.4

(彩绘世界经典书系)

ISBN 978-7-5470-1974-0

I. ①—… II. ①崔… III. ①民间故事—阿拉伯半岛地区—缩写 IV. ①I371.73

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 029112 号

出版发行: 北方联合出版传媒 (集团) 股份有限公司
万卷出版公司
(地址: 沈阳市和平区十一纬路 29 号 邮编: 110003)

印刷者: 北京朝阳新艺印刷有限公司

经销者: 全国新华书店

幅面尺寸: 185mm × 240mm

字数: 200 千字

印张: 15

出版时间: 2014 年 4 月第 1 版

印刷时间: 2014 年 4 月第 1 次印刷

责任编辑: 张黎

策划: 钟雷

装帧设计: 稻草人工作室 

主 编: 崔钟雷

副 主 编: 王丽萍 苏林 代文秀

ISBN 978-7-5470-1974-0

定 价: 29.80 元

联系电话: 024-23284090

邮购热线: 024-23284050/23284627

传 真: 024-23284521

E-mail: vpc_tougao@163.com

网 址: <http://www.chinavpc.com>

常年法律顾问: 李福

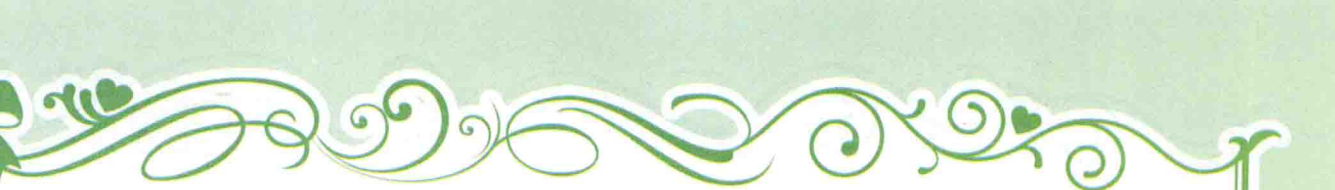
版权所有 侵权必究

举报电话: 024-23284090

如有质量问题, 请与印务部联系。

联系电话: 024-23284452





前言



童年是一个多彩的画板,孩子们可以图绘出各种美丽的色彩,创作出属于自己的美丽画卷。书籍便是这色彩中最重要的色调,它可以丰富孩子们的生活,滋润孩子们的心灵,让孩子们可以手持画笔,描绘自己独特、美好的未来。

《彩绘世界经典书系》就是这样一套力求为孩子的明天增色的系列丛书。书中,我们选用了最经典的童话和寓言,配以生动的画面来讲述最动人的故事。精美的装帧、温馨的版式、离奇的情节以及生动的形象都会为我们带来一场视觉的盛宴。让孩子们在温暖的童话故事中感受生活的美好;在经典的寓言中体悟生活中的智慧与做人的道理;在成语故事的经验教训中学会成长与独立。《彩绘世界经典书系》将带领我们开始一段不凡的心灵之旅。

《彩绘世界经典书系》也是一套彩图配有注音版的系列丛书。书中还为孩子们精心准备了故事小感悟。内容翔实、涉猎广泛,力求最大程度地开阔孩子们的视野、丰富孩子们的内心世界。它将是孩子们成长道路上的良师益友和忠诚旅伴。

就让我们寻一处明媚的阳光,手捧一本温馨的童话,慢慢地体味其中的美好与幸福。愿《彩绘世界经典书系》成为孩子童年生活中的一抹亮色,陪伴孩子度过人生中最天真无邪、珍贵无比的岁月。



目录

- | | |
|---|--|
|  7 阿拉丁和神灯 |  84 辛伯达航海历险记 |
| 16 阿里巴巴和四十大盗 | 119 一罐橄榄 |
|  46 假国王 |  125 猫和乌鸦的故事 |
| 52 仙鹤的宝贝 | 128 牧羊人的笛子 |
|  58 魔鬼的井 |  134 洗染匠和理发师 |
| 67 渔夫的故事 | 140 三个苹果 |
|  70 五龄童的故事 |  146 终生不笑的人 |
| 79 国王和医生 | 153 猫和老鼠 |



 208 渔夫和猴子的故事

 157 商人与魔鬼的故事

213 乌鸦与蛇的故事

175 伊斯哈格夜游的故事

 217 牧羊人与美女

 184 水牛和毛驴的故事

223 小麻雀和苍鹰的故事

187 国王、村妇与农夫

 226 水鸟和乌龟的故事

 193 易卜拉欣和富商的故事

230 渔夫与魔鬼的故事

202 王子和女妖魔的故事





用纯真的童话拨开幻想的天空，
用快乐的童年奠定精彩的人生。
就让这美好的童话故事，
像天幕中闪亮的星星，永恒闪耀在孩子的心中，
埋下一颗梦想的种子，
等待它生根、发芽、长大……



阿拉丁和神灯



hěn jiǔ yǐ qián bō sī yǒu yí gè nián qīng rén jiào ā lā dīng fù qīn qù
很久以前，波斯有一个年轻人叫阿拉丁。父亲去
shì hòu tā hé mǔ qīn xiāng yī wéi mìng guò zhe pín kùn de shēng huó
世后，他和母亲相依为命，过着贫困的生活。

yì tiān tā de jiā lǐ lái le yí gè fēi zhōu mó fǎ shī tā huǎng chēng zì
一天，他的家里来了一个非洲魔法师。他谎称自
jǐ shì ā lā dīng de bó fù bìng yòng huā yán qiǎo yǔ piàn qǔ le ā lā dīng mǔ qīn
己是阿拉丁的伯父，并用花言巧语骗取了阿拉丁母亲
de xìn rèn ràng tā tóng yì ér zǐ gēn tā yì qǐ qù jīng shāng
的信任，让她同意儿子跟他一起去经商。

mó fǎ shī bǎ ā lā dīng dài dào le yí
魔法师把阿拉丁带到了一
gè xiá zhǎi de shān gǔ lǐ tā ràng ā lā dīng shí
个狭窄的山谷里。他让阿拉丁拾
lái yì xiē gān chái diǎn zháo yǐ hòu tā yòu
来一些干柴，点着以后，他又
wǎng shàng miàn sā le xiē xiāng liào rán
往上面撒了些香料，然
hòu dī shēng niàn qǐ zhòu yǔ lái
后低声念起咒语来。



bù yí huìr tā men miàn qián de tǔ dì liè kāi le lù chū yí kuài shí bǎn shàng
不一会儿，他们面前的土地裂开了，露出一块石板，上
miàn yǒu yí gè tóng huán yuán lái zhè shì yí gè bǎo kù mó fǎ shī zhī dào lǐ miàn
面有一个铜环。原来这是一个宝库，魔法师知道里面
yǒu yì zhǎn shén dēng zhǐ yǒu ā lǎ dīng cái néng ná dào tā suǒ yǐ tè dì dài tā
有一盏神灯，只有阿拉丁才能拿到它，所以特地带他
lái wèi zì jǐ qǔ shén dēng mó fǎ shī bǎ yí zhī jiè zhǐ dài zài ā lǎ dīng shǒu
来为自己取神灯。魔法师把一只戒指戴在阿拉丁手
shàng shuō dào nǐ qù lā yí xià tóng huán dǎ kāi dòng mén lǐ miàn shì yí zuò
上，说道：“你去拉一下铜环，打开洞门，里面是一座

háo huá de dì xià gōng diàn dà tīng de tiān huā bǎn shàng guà yǒu yì
豪华的地下宫殿，大厅的天花板上挂有一
zhǎn rán zhe de dēng wǒ zhǐ yào nà zhǎn dēng qí tā de zhū bǎo quán
盏燃着的灯。我只要那盏灯，其他的珠宝全
guī nǐ hǎo le ná zhe zhè zhī jiè zhǐ yù shàng shén me
归你好了。拿着这只戒指，遇上什么

kùn nán tā dōu huì bāng zhù nǐ de
困难它都会帮助你的。”

ā lǎ dīng lái dào dì xià
阿拉丁来到地下

gōng diàn fā xiàn lǐ miàn dào chù dōu
宫殿，发现里面到处都
shì cái bǎo bù jīn dāi zhù le cǐ
是财宝，不禁呆住了。此
shí mó fǎ shī zài dòng wài děng de
时魔法师在洞外等得
yǐ jīng bù nài fán
已经不耐烦



le tā dà shēng cuī cù qǐ lái ā lā dīng jí máng jià qǐ tī zi qǔ xià shén
了,他大声催促起来。阿拉丁急忙架起梯子,取下神
dēng zǒu dào dòng kǒu chù ràng mó fǎ shī bǎ tā lā shàng qu shéi zhī mó fǎ shī
灯,走到洞口处,让魔法师把他拉上去。谁知魔法师
bù huái hǎo yì tā xiǎng dé dào dēng hòu jiù bǎ ā lā dīng guān zài dòng lǐ cōng
不怀好意,他想得到灯后,就把阿拉丁关在洞里。聪
míng de ā lā dīng shí pò le tā de guǐ jì fēi yào tā xiān bǎ zì jǐ lā shàng qu
明的阿拉丁识破了他的诡计,非要他先把自己拉上去
zài bǎ dēng gěi tā liǎng gè rén xiāng chí bú xià mó fǎ shī yí qì zhī xià niàn dòng
再把灯给他。两个人相持不下,魔法师一气之下念动
zhòu yǔ jiāng ā lā dīng guān zài le dòng lǐ jìng zì zǒu le
咒语,将阿拉丁关在了洞里,径自走了。

ā lā dīng yòu jí yòu pà shāng xīn de kū le qǐ lái tā yòng shǒu cā yǎn
阿拉丁又急又怕,伤心地哭了起来。他用手擦眼
lèi de shí hòu pèng dào le shǒu zhǐ shàng de nà ge jiè zhǐ tū rán yí gè miàn
泪的时候,碰到了手指上的那个戒指。突然,一个面
mù zhēng níng de jiè zhǐ shén chū xiàn le jiè zhǐ shén xiàng tā jū
目狰狞的戒指神出现了,戒指神向他鞠
gōng shī lǐ zhǔ rén nín yǒu shén me fēn fù yuán
躬施礼:“主人,您有什么吩咐?”原
lái tā shì nà ge jiè zhǐ de pú rén shéi yōng yǒu
来,他是那个戒指的仆人,谁拥有
jiè zhǐ tā jiù fú cóng shéi ā lā dīng ràng
戒指,他就服从谁。阿拉丁让

jiè zhǐ shén bǎ tā sòng huí jiā
戒指神把他送回家。
huí dào jiā lǐ tā bǎ nà zhǎn
回到家里,他把那盏
shén dēng jiāo gěi le mǔ qīn
神灯交给了母亲。

dì èr tiān ā lā dīng
第二天,阿拉丁



de mǔ qīn jiàn nà zhǎn shén dēng shàng zhān mǎn le huī chén jiù yòng mā bù qù cā shì
的母亲见那盏神灯上沾满了灰尘,就用抹布去擦拭。

tū rán yí gè gèng jiā gāo dà de dēng shén chū xiàn le yuán lái tā shì shén dēng de
突然,一个更加高大的灯神出现了,原来他是神灯的

pú rén yōng yǒu wú biān de fǎ lì ā lā dīng ràng dēng shén biàn chū xǔ duō qián cái
仆人,拥有无边的法力。阿拉丁让灯神变出许多钱财

hé liáng shí cóng cǐ guò shàng le fù yù de shēng huó
和粮食,从此过上了富裕的生活。

yì tiān ā lā dīng zài wáng gōng wài fàng fēng zheng yù jiàn le gōng zhǔ tā
一天,阿拉丁在王宫外放风筝,遇见了公主。他

bèi gōng zhǔ de měi mào xī yǐn le jué dìng xiàng tā qiú hūn bù liào guó wáng yǐ
被公主的美貌吸引了,决定向她求婚。不料,国王已

jīng bǎ gōng zhǔ xǔ pèi gěi zǎi xiàng de ér zǐ wéi qī le ā lā dīng jiù ràng dēng shén
经把公主许配给宰相的儿子为妻了。阿拉丁就让灯神

shè fǎ zǔ zhǐ zǎi xiàng de ér zǐ yǔ gōng zhǔ jié hūn yú shì lián zhe jǐ tiān dēng shén
设法阻止宰相的儿子与公主结婚,于是连着几天灯神

dōu bǎ zǎi xiàng de ér zǐ rēng jìn cè suǒ lì ràng gōng zhǔ dú shǒu kōng fáng guó wáng
都把宰相的儿子扔进厕所里,让公主独守空房。国王

yǐ wéi tā liǎ de hūn shì dé bu dào gōng zhǔ de rèn kě zhǐ hǎo jiě chú le tā men
以为他俩的婚事得不到公主的认可,只好解除了他们

de hūn yuē ā lā dīng chèn jī zài guó wáng miàn qián xiàng gōng zhǔ qiú hūn tā hái zài
的婚约。阿拉丁趁机在国王面前向公主求婚。他还在

dēng shén de bāng zhù xià sòng gěi guó wáng xǔ duō hǎn jiàn de zhēn bǎo guó wáng hěn gāo
灯神的帮助下送给国王许多罕见的珍宝,国王很高

xīng jiù dā yīng le ā lā dīng yòu ràng dēng shén zài yí yè zhī jiān jiàn qǐ yí zuò
兴,就答应了。阿拉丁又让灯神在一夜之间建起一座

xióng wěi de gōng diàn ā lā dīng hé gōng zhǔ yì qǐ zhù le jìn qù guò shàng le xìng
雄伟的宫殿,阿拉丁和公主一起住了进去,过上了幸

fú kuài lè de shēng huó
福快乐的生活。

zhè yí qiè dōu chuán dào le mó fǎ shī de ěr duo lì tā méi xiǎng dào ā
这一切都传到了魔法师的耳朵里,他没想到阿



lā dīng jū rán hái huó zhe ér qiě zhī dào
拉丁居然还活着，而且知道

le shén dēng de mì mì tā qì huài le
了神灯的秘密。他气坏了，

jué dìng yào duó qǔ shén dēng tā tōng
决定要夺取神灯。他通

guò zhān bǔ dé zhī shén dēng jiù
过占卜得知神灯就

zài gōng zhǔ de wò shì lǐ
在公主的卧室里，

yú shì tā huà zhuāng chéng yí
于是他化装成一

gè lǎo tài pó zài gōng diàn wài hǎn zhe
个老太婆，在宫殿外喊着

yào yòng xīn dēng huàn jiù dēng zhè tiān zhèng hǎo ā lā dīng bú zài jiā gōng zhǔ zài bù
要用新灯换旧灯。这天正好阿拉丁不在家，公主在不

zhī qíng de qíng kuàng xià jiù yòng shén dēng huàn le yì zhǎn pǔ tōng de xīn dēng
知情的情况下，就用神灯换了一盏普通的新灯。

shén dēng dào le mó fǎ shī de shǒu lǐ ā lā dīng kě jiù zāo yāng le mó
神灯到了魔法师的手里，阿拉丁可就遭殃了。魔

fǎ shī ràng dēng shén bǎ tā de gōng diàn hé gōng zhǔ dōu bān dào fēi zhōu qù le guó
法师让灯神把他的宫殿和公主都搬到非洲去了。国

wáng rèn dìng zhè xiē dōu shì ā lā dīng gāo de guǐ xiàn tā zài tiān zhī nèi zhǎo huí
王认定这些都是阿拉丁搞的鬼，限他在40天之内找回

gōng zhǔ fǒu zé jiù yào jiāng tā quán jiā chǔ sǐ
公主，否则就要将他全家处死。

ā lā dīng xiǎng ràng jiè zhī shén bǎ gōng diàn bān huí lái dàn jiè zhī shén dòu
阿拉丁想让戒指神把宫殿搬回来，但戒指神斗

bu guò dēng shén ā lā dīng zhǐ hǎo ràng jiè zhī shén dài tā qù jiàn gōng zhǔ gōng zhǔ
不过灯神，阿拉丁只好让戒指神带他去见公主。公主

jiàn dào ā lā dīng shí fēn gāo xìng shuō mó fǎ shī tiān tiān xiàng tā qiú hūn ér qiě
见到阿拉丁十分高兴，说魔法师天天向她求婚，而且

